



EUROPA-PARLAMENTET

2009 - 2014

Budgetudvalget

2010/0101(COD)

29.10.2010

ÆNDRINGSFORSLAG 58 - 107

Udkast til betænkning
Ivailo Kalfin
(PE450.852v01-00)

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om en EU-garanti til Den Europæiske Investeringsbank mod tab i forbindelse med lån til og garantier for projekter uden for Den Europæiske Union

Forslag til afgørelse
(KOM(2010)0174 – C7-0110/2010 – 2010/0101(COD))

AM\837581DA.doc

PE452.617v01-00

DA

Forenet i mangfoldighed

DA

Ændringsforslag 58
Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse
Betragtning 1

Kommissionens forslag

(1) Foruden sin hovedopgave, der består i at finansiere investeringer i Den Europæiske Union, har Den Europæiske Investeringsbank (EIB) siden 1963 gennemført finansieringstransaktioner uden for Den Europæiske Union til støtte for EU's politikker i forhold til tredjelande. Dette gør det muligt at supplere de EU-budgetmidler, der er tilgængelige for eksterne regioner, med EIB's finansielle styrke til fordel for modtagerlandene.

Ændringsforslag

(1) Foruden sin hovedopgave, der består i at finansiere investeringer i Den Europæiske Union, har Den Europæiske Investeringsbank (EIB) siden 1963 gennemført finansieringstransaktioner uden for Den Europæiske Union til støtte for EU's politikker i forhold til tredjelande. Dette gør det muligt at supplere de EU-budgetmidler, der er tilgængelige for eksterne regioner, med EIB's finansielle styrke til fordel for modtagerlandene. ***EIB bidrager herved til udviklingen såvel af tredjelande som af Unionens velstand i den nye verdensøkonomiske situation. EIB's transaktioner til understøttelse af Unionens eksterne politikker skal fortsat gennemføres i overensstemmelse med principperne om forsvarlig bankpraksis.***

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 1 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 59
Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse
Betragtning 8

Kommissionens forslag

(8) Som supplement til de regionale lofter bør det fakultative mandat på 2 mia. EUR aktiveres og afsættes som et rammebeløb til støtte for EIB's

Ændringsforslag

(8) Som supplement til de regionale lofter bør det fakultative mandat på 2 mia. EUR aktiveres og afsættes som et rammebeløb til støtte for EIB's

finansieringstransaktioner til fordel for modvirkning af og tilpasning til klimaforandringer i de regioner, der er omfattet af mandatet. EIB bør i tæt samarbejde med Kommissionen bidrage med sin ekspertise og sine ressourcer for at bistå offentlige myndigheder og den private sektor med at bekæmpe klimaforandringer og for at udnytte de disponible finansieringsmuligheder optimalt. For projekter til modvirkning af og tilpasning til klimaforandringer bør EIB's ressourcer om muligt suppleres med midler, der på fordelagtige vilkår stilles til rådighed over EU's budget gennem en effektiv og konsekvent kombination af gavebistand og lån til finansiering af foranstaltninger til bekæmpelse af klimaforandringer som led i EU's bistand til tredjelande.

finansieringstransaktioner til fordel for modvirkning af og tilpasning til klimaforandringer i de regioner, der er omfattet af mandatet. EIB bør i tæt samarbejde med Kommissionen bidrage med sin ekspertise og sine ressourcer for at bistå offentlige myndigheder og den private sektor med at bekæmpe klimaforandringer og for at udnytte de disponible finansieringsmuligheder optimalt. For projekter til modvirkning af og tilpasning til klimaforandringer bør EIB's ressourcer så vidt muligt suppleres med midler, der på fordelagtige vilkår stilles til rådighed over Unionens budget gennem en effektiv og konsekvent kombination af gavebistand og lån til finansiering af foranstaltninger til bekæmpelse af klimaforandringer som led i Unionens bistand til tredjelande. ***Det er i denne henseende passende, at Kommissionens årlige beretning til Europa-Parlamentet og Rådet indeholder en detaljeret beretning om de finansielle instrumenter, der er anvendt til finansiering af disse projekter, idet beløbene i form af garantier under det fakultative mandat og de tilsvarende beløb i form af tilskud identificeres.***

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 4 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 60 Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse Betragtning 8 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(8a) Landes støtteberettigelse i forbindelse med EIB's finansiering af aktioner til

modvirkning af klimaforandringer under EU-garantien kan begrænses for lande, der efter Rådets mening ikke har forpligtet sig til nå passende klimarelaterede mål.

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 5 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 61

Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse

Betragtning 9

Kommissionens forslag

(9) Der bør indbygges en vis fleksibilitet med hensyn til den regionale fordeling under klimaforandringsmandatet for så hurtigt og effektivt som muligt at udnytte den disponible finansiering i de tre år fra 2011 til 2013. *Såfremt de finansieringstransaktioner, der påtænkes gennemført, tilsammen overskrider det disponible beløb på 2 mia. EUR, bør Kommissionen og EIB bestræbe sig på at sikre en ligelig fordeling på tværs af de berørte regioner* med udgangspunkt i prioriteringerne for ekstern støtte under det generelle mandat.

Ændringsforslag

(9) Der bør indbygges en vis fleksibilitet med hensyn til den regionale fordeling under klimaforandringsmandatet for så hurtigt og effektivt som muligt at udnytte den disponible finansiering i de tre år fra 2011 til 2013, *samtidig med at der sikres en ligelig fordeling mellem regionerne i denne periode* med udgangspunkt i prioriteringerne for ekstern støtte under det generelle mandat.

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 7 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 62
Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse
Betragtning 11

Kommissionens forslag

(11) For at sikre større sammenhæng i mandatet og i højere grad fokusere EIB's eksterne finansieringsvirksomhed på foranstaltninger, der understøtter EU's politikker, og sikre modtagerne det størst mulige udbytte bør denne afgørelse fastsætte horisontale overordnede målsætninger for mandatet for EIB's transaktioner i alle finansieringsberettigede lande, idet der tages udgangspunkt i EIB's komparative fordele på de områder, hvor den påviseligt har opnået gode resultater. I alle de regioner, der er omfattet af denne afgørelse, bør EIB således finansiere projekter inden for områderne modvirkning af og tilpasning til klimaforandringer, social og økonomisk infrastruktur (særlig inden for transport, energi, inkl. vedvarende energi, energisikkerhed, miljøinfrastruktur, inkl. vandforsyning og spildevandsbortskaffelse, samt informations- og kommunikationsteknologi (IKT)) og udvikling af lokale private sektorer, især til støtte for små og mellemstore virksomheder. På disse områder bør regional integration blandt partnerlande, herunder økonomisk integration mellem førtiltrædelseslande, nabolande og EU, udgøre et af de grundlæggende mål med EIB's finansieringstransaktioner.

Ændringsforslag

(11) For at sikre større sammenhæng i mandatet og i højere grad fokusere EIB's eksterne finansieringsvirksomhed på foranstaltninger, der understøtter EU's politikker, og sikre modtagerne det størst mulige udbytte bør denne afgørelse fastsætte horisontale overordnede målsætninger for mandatet for EIB's transaktioner i alle finansieringsberettigede lande, idet der tages udgangspunkt i EIB's komparative fordele på de områder, hvor den påviseligt har opnået gode resultater. I alle de regioner, der er omfattet af denne afgørelse, bør EIB således finansiere projekter inden for områderne modvirkning af og tilpasning til klimaforandringer, social og økonomisk infrastruktur (særlig inden for transport, energi, inkl. vedvarende energi, energisikkerhed, **energiinfrastruktur**, miljøinfrastruktur, inkl. vandforsyning og spildevandsbortskaffelse, samt informations- og kommunikationsteknologi (IKT)) og udvikling af lokale private sektorer, især til støtte for små og mellemstore virksomheder. **Der mindes om, at forbedret adgang for små og mellemstore virksomheder til kapital kan spille en afgørende rolle fremme af den økonomiske udvikling og bekæmpelsen af arbejdsløsheden.** På disse områder bør regional integration blandt partnerlande, herunder økonomisk integration mellem førtiltrædelseslande, nabolande og EU, udgøre et af de grundlæggende mål med EIB's finansieringstransaktioner. **EIB kan støtte EU's tilstedeværelse i partnerlande gennem direkte udenlandske investeringer, som bidrager til fremme af teknologi- og vidensoverførsel enten**

*under EU-garantien for investeringer i de
førnævnte områder eller på egen risiko.*

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 9 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 63
Helga Trüpel

Forslag til afgørelse
Betragtning 12

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(12) Endvidere bør EIB's finansieringstransaktioner bidrage til de generelle principper for EU's optræden udadtil, jf. EU-traktatens artikel 21, dvs. konsolidere og styrke demokrati, retsstatsprincippet, menneskerettigheder og grundlæggende rettigheder, og til gennemførelse af internationale miljøaftaler, hvori EU er part. EIB's finansieringstransaktioner bør, navnlig i forhold til udviklingslandene⁹, fremme en bæredygtig udvikling i økonomisk, social og miljømæssig henseende i disse lande, særlig i de dårligst stillede, sikre en harmonisk og gradvis integration af udviklingslandene i verdensøkonomien og bidrage til bekæmpelse af fattigdom og til overholdelse af de principper, som EU har godkendt inden for rammerne af FN og andre kompetente internationale organisationer. EIB bør gradvist etablere de nødvendige redskaber til at opfylde disse krav på tilfredsstillende vis.

udgår

⁹ Som defineret i OECD's fortegnelse over ODA-modtagere (der omfatter mindst udviklede lande, lavindkomstlande og mellemindkomstlande).

Or. en

Begrundelse

Denne tekst er vigtig nok til at blive flyttet til de lovgivningsmæssige artikler i afgørelsen.

Ændringsforslag 64

Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse

Betragtning 12

Kommissionens forslag

(12) *Endvidere* bør EIB's finansieringstransaktioner bidrage til de generelle principper for EU's optræden udadtil, jf. EU-traktatens artikel 21, dvs. konsolidere og styrke demokrati, retsstatsprincippet, menneskerettigheder og grundlæggende rettigheder, og til gennemførelse af internationale miljøaftaler, hvori EU er part. EIB's finansieringstransaktioner bør, navnlig i forhold til udviklingslandene⁹, fremme en bæredygtig udvikling i økonomisk, social og miljømæssig henseende i disse lande, særlig i de dårligst stillede, sikre en harmonisk og gradvis integration af udviklingslandene i verdensøkonomien og bidrage til bekæmpelse af fattigdom og til overholdelse af de principper, som EU har godkendt inden for rammerne af FN og andre kompetente internationale organisationer. EIB bør *gradvist etablere de nødvendige redskaber* til at opfylde disse krav på tilfredsstillende vis.

Ændringsforslag

(12) *Mere generelt* bør EIB's finansieringstransaktioner bidrage til de generelle principper for EU's optræden udadtil, jf. EU-traktatens artikel 21, dvs. konsolidere og styrke demokrati, retsstatsprincippet, menneskerettigheder og grundlæggende rettigheder, og til gennemførelse af internationale miljøaftaler, hvori EU er part. EIB's finansieringstransaktioner bør, navnlig i forhold til udviklingslandene⁹ fremme en bæredygtig udvikling i økonomisk, social og miljømæssig henseende i disse lande, særlig i de dårligst stillede, sikre en harmonisk og gradvis integration af udviklingslandene i verdensøkonomien og bidrage til bekæmpelse af fattigdom og til overholdelse af de principper, som EU har godkendt inden for rammerne af FN og andre kompetente internationale organisationer, *og således stræbe efter at nå det overordnede mål for nedbringelse af fattigdom*. EIB bør *fremme lige adgang til finansielle tjenester, især for dårligt stillede grupper såsom mindretal, landbrugere og kvinder. Rådet og EIB's styrende organer bør med henblik på at opfylde disse krav på tilfredsstillende vis garantere en forhøjelse af EIB's ressourcer og personale inden for en rimelig tidsfrist og sikre en væsentlig forøgelse af midlerne* til at opfylde disse krav på tilfredsstillende vis.

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 10 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 65
Barbara Matera

Forslag til afgørelse
Betragtning 12

Kommissionens forslag

(12) Endvidere bør EIB's finansieringstransaktioner bidrage til de generelle principper for EU's optræden udadtil, jf. EU-traktatens artikel 21, dvs. konsolidere og styrke demokrati, retsstatsprincippet, menneskerettigheder og grundlæggende rettigheder, og til gennemførelse af internationale miljøaftaler, hvori EU er part. EIB's finansieringstransaktioner bør, navnlig i forhold til udviklingslandene⁹, fremme en bæredygtig udvikling i økonomisk, social og miljømæssig henseende i disse lande, særlig i de dårligst stillede, sikre en harmonisk og gradvis integration af udviklingslandene i verdensøkonomien og bidrage til bekæmpelse af fattigdom og til overholdelse af de principper, som EU har godkendt inden for rammerne af FN og andre kompetente internationale organisationer. ***EIB bør gradvist etablere de nødvendige redskaber til*** at opfylde disse krav på tilfredsstillende vis.

Ændringsforslag

(12) Endvidere bør EIB's finansieringstransaktioner bidrage til de generelle principper for EU's optræden udadtil, jf. EU-traktatens artikel 21, dvs. konsolidere og styrke demokrati, retsstatsprincippet, menneskerettigheder og grundlæggende rettigheder, og til gennemførelse af internationale miljøaftaler, hvori EU er part. EIB's finansieringstransaktioner bør, navnlig i forhold til udviklingslandene⁹, fremme en bæredygtig udvikling i økonomisk, social og miljømæssig henseende i disse lande, særlig i de dårligst stillede, sikre en harmonisk og gradvis integration af udviklingslandene i verdensøkonomien og bidrage til bekæmpelse af fattigdom og til overholdelse af de principper, som EU har godkendt inden for rammerne af FN og andre kompetente internationale organisationer. ***Med henblik på*** at opfylde disse krav på tilfredsstillende vis ***sikrer EIB's styrende organer gradvist en forøgelse af EIB's ressourcer og personale.***

Ændringsforslag 66
Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse
Betragtning 13

Kommissionens forslag

(13) *I henhold til denne afgørelse* bør EIB *forstærke sin udviklingsstrategi* i tæt samarbejde med Kommissionen og *i overensstemmelse med* principperne i Den Europæiske Konsensus om Udvikling. Den bør udmøntes i praksis gennem en række konkrete foranstaltninger, især ved at forbedre bankens evne til at vurdere projekters sociale og udviklingsmæssige aspekter, herunder menneskerettigheder og konfliktrelaterede risici, og ved at fremme konsultationer på lokalt plan. EIB bør desuden i højere grad fokusere på sektorer, som den har solide erfaringer med i kraft af finansieringstransaktioner inden for EU, og som vil kunne fremme udviklingen i det pågældende land, f.eks. miljøinfrastrukturer, inkl. vandforsyning og spildevandsbortskaffelse, bæredygtig transport og foranstaltninger til modvirkning af klimaforandringer, særlig inden for vedvarende energi. EIB bør også gradvist øge sine aktiviteter til fordel for *sundhed og uddannelse og i forhold til* tilpasninger til klimaforandringer, eventuelt i samarbejde med *andre* internationale finansieringsinstitutter og europæiske bilaterale finansieringsinstitutter. Dette vil kræve, at banken får adgang til ressourcer på gunstige vilkår og *en gradvis forøgelse af* de menneskelige ressourcer, der er forbeholdt EIB's eksterne aktiviteter. EIB's virksomhed bør også supplere EU's mål og prioriteringer med hensyn til opbygning af institutioner og sektorreformer. Endelig bør EIB udvikle indikatorer, der er forbundet med de udviklingsmæssige aspekter af projekterne og deres resultater.

Ændringsforslag

(13) *Selv om EIB's styrke fortsat er dens særlige rolle som investeringsbank, bør EIB i denne afgørelse målrette de eksterne operationers udviklingsmæssige konsekvenser* i tæt samarbejde med Kommissionen og *følge* principperne i Den Europæiske Konsensus om Udvikling og *EUF-traktatens artikel 208 såvel som principperne om bistandseffektivitet i Pariserklæringen fra 2005 og Accrahandlingsplanen fra 2008*. Den bør udmøntes i praksis gennem en række konkrete foranstaltninger, især ved at forbedre bankens evne til at vurdere projekters *miljømæssige*, sociale og udviklingsmæssige aspekter, herunder menneskerettigheder og konfliktrelaterede risici, og ved at fremme konsultationer på lokalt plan *af de offentlige myndigheder og af civilsamfundet*. *EIB bør i forbindelse med undersøgelsen af projekters rettidige omhu tage hensyn til resultaterne af lokale høringer, der gennemføres af projektlederen. Resultaterne af de lokale høringer bør offentliggøres*. EIB bør desuden i højere grad fokusere på sektorer, som den har solide erfaringer med i kraft af finansieringstransaktioner inden for EU, og som vil kunne fremme udviklingen i det pågældende land (f.eks. *adgang til finansielle tjenester for SMV og mikroenheder*), miljøinfrastrukturer, inkl. vandforsyning og spildevandsbortskaffelse, bæredygtig transport og foranstaltninger til modvirkning af klimaforandringer, særlig inden for vedvarende energi. *Finansiering kan også omfatte projekter til støtte af sundhed og uddannelse, især inden for faglig uddannelse og infrastruktur, hvor*

der er en klar merværdi. EIB bør også gradvist øge sine aktiviteter til fordel for tilpasninger til klimaforandringer, eventuelt i samarbejde med internationale finansieringsinstitutter og europæiske bilaterale finansieringsinstitutter. Dette vil kræve, at banken får adgang til ressourcer på gunstige vilkår og ***inden for en rimelig frist får forøget*** de menneskelige ressourcer, der er forbeholdt EIB's eksterne aktiviteter. EIB's virksomhed bør også supplere EU's mål og prioriteringer med hensyn til opbygning af institutioner og sektorreformer. Endelig bør EIB udvikle indikatorer, der er forbundet med de udviklingsmæssige aspekter af projekterne og deres resultater.

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 11 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 67 **Helga Trüpel**

Forslag til afgørelse **Betragtning 13**

Kommissionens forslag

(13) *I henhold til denne afgørelse* bør EIB ***forstærke sin udviklingsstrategi*** i tæt samarbejde med Kommissionen og ***i overensstemmelse med*** principperne i Den Europæiske Konsensus om Udvikling. Den bør udmøntes i praksis gennem en række konkrete foranstaltninger, især ved at forbedre bankens evne til at vurdere projekters sociale og udviklingsmæssige aspekter, herunder menneskerettigheder og konfliktrelaterede risici, og ved at fremme konsultationer på lokalt plan. EIB bør desuden i højere grad fokusere på sektorer, som den har solide erfaringer med i kraft af

Ændringsforslag

(13) ***Selv om EIB's styrke fortsat er dens særlige rolle som investeringsbank, bør EIB i denne afgørelse målrette de eksterne operationers udviklingsmæssige konsekvenser*** i tæt samarbejde med Kommissionen og ***følge*** principperne i Den Europæiske Konsensus om Udvikling ***og EUF-traktatens artikel 208 såvel som principperne om bistandseffektivitet i Pariserklæringen fra 2005 og Accrahandlingsplanen fra 2008.*** Den bør udmøntes i praksis gennem en række konkrete foranstaltninger, især ved at forbedre bankens evne til at vurdere

finansieringstransaktioner inden for EU, og som vil kunne fremme udviklingen i det pågældende land, f.eks. miljøinfrastrukturer, inkl. vandforsyning og spildevandsbortskaffelse, bæredygtig transport og foranstaltninger til modvirkning af klimaforandringer, særlig inden for vedvarende energi. EIB bør også gradvist øge sine aktiviteter til fordel for **sundhed og uddannelse og i forhold til** tilpasninger til klimaforandringer, eventuelt i samarbejde med **andre** internationale finansieringsinstitutter og europæiske bilaterale finansieringsinstitutter. Dette vil kræve, at banken får adgang til ressourcer på gunstige vilkår og **en gradvis forøgelse** af de menneskelige ressourcer, der er forbeholdt EIB's eksterne aktiviteter. EIB's virksomhed bør også supplere EU's mål og prioriteringer med hensyn til opbygning af institutioner og sektorreformer. Endelig **bør** EIB udvikle indikatorer, der er forbundet med de udviklingsmæssige aspekter af projekterne og deres resultater.

projekters **miljømæssige**, sociale og udviklingsmæssige aspekter, herunder menneskerettigheder og konfliktrelaterede risici, og ved at fremme konsultationer på lokalt plan **af de offentlige myndigheder og af civilsamfundet. Der bør med rettidig omhu gennemføres lokale høringer i forbindelse med EIB's projekter.** EIB bør desuden i højere grad fokusere på sektorer, som den har solide erfaringer med i kraft af finansieringstransaktioner inden for EU, og som vil kunne fremme udviklingen i det pågældende land (f.eks. **adgang til finansielle tjenester for SMV og mikroenheder**), miljøinfrastrukturer, inkl. vandforsyning og spildevandsbortskaffelse, bæredygtig transport og foranstaltninger til modvirkning af klimaforandringer, særlig inden for vedvarende energi. **Finansiering kan også omfatte projekter til støtte af sundhed og uddannelse, især inden for faglig uddannelse og infrastruktur, hvor der er en klar merværdi.** EIB bør også gradvist øge sine aktiviteter til fordel for tilpasninger til klimaforandringer, eventuelt i samarbejde med internationale finansieringsinstitutter og europæiske bilaterale finansieringsinstitutter. Dette vil kræve, at banken får adgang til ressourcer på gunstige vilkår og **inden for en rimelig frist får forøget** de menneskelige ressourcer, der er forbeholdt EIB's eksterne aktiviteter. EIB's virksomhed bør også supplere EU's mål og prioriteringer med hensyn til opbygning af institutioner og sektorreformer. Endelig **skal** EIB udvikle indikatorer, der er forbundet med de udviklingsmæssige **og miljømæssige** aspekter af projekterne og deres resultater.

Or. en

Begrundelse

Dette ændringsforslag ændrer en smule på ordførerens ændring med henblik på at lade miljømæssige aspekter omfatte af EIB's resultatindikatorer.

Ændringsforslag 68

Carl Haglund, Riikka Manner, Ivars Godmanis, Anne E. Jensen

Forslag til afgørelse

Betragtning 16

Kommissionens forslag

(16) EIB's virksomhed i nabolandene bør finde sted inden for rammerne af den europæiske naboskabspolitik, hvormed EU agter at udvikle et særligt forhold til nabolandene med henblik på at etablere et område med velværd og godt naboskab, der bygger på EU's værdier, og som er kendetegnet ved tætte og fredelige forbindelser baseret på samarbejde. For at nå disse mål gennemfører EU og EU's partnere nogle i fællesskab aftalte bilaterale handlingsplaner, hvori er fastlagt en række prioriteringer med hensyn til bl.a. politiske og sikkerhedsmæssige spørgsmål, økonomiske og handelsmæssige anliggender, miljøspørgsmål og integration af transport- og energinetværk. Middelhavsunionen, det østlige partnerskab og Sortehavssynergien er multilaterale og regionale initiativer, der supplerer den europæiske naboskabspolitik og tjener til at fremme samarbejdet mellem EU og de respektive grupper af nabopartnerlande, der står over for fælles udfordringer og/eller deler fælles geografiske omgivelser. Middelhavsunionen bidrager til en bedre socioøkonomisk udvikling, solidaritet, regional integration, bæredygtig udvikling og videnopbygning og understreger behovet for at udbygge det finansielle samarbejde og støtte regionale og transnationale projekter. Det østlige partnerskab tager sigte på at skabe de nødvendige betingelser for at sætte skub i den politiske associering og fremme den økonomiske integration mellem EU og de østlige partnerlande. Den Russiske Føderation og EU har indgået et omfattende strategisk partnerskab, der

Ændringsforslag

(16) EIB's virksomhed i nabolandene bør finde sted inden for rammerne af den europæiske naboskabspolitik, hvormed EU agter at udvikle et særligt forhold til nabolandene med henblik på at etablere et område med velværd og godt naboskab, der bygger på EU's værdier, og som er kendetegnet ved tætte og fredelige forbindelser baseret på samarbejde. For at nå disse mål gennemfører EU og EU's partnere nogle i fællesskab aftalte bilaterale handlingsplaner, hvori er fastlagt en række prioriteringer med hensyn til bl.a. politiske og sikkerhedsmæssige spørgsmål, økonomiske og handelsmæssige anliggender, miljøspørgsmål og integration af transport- og energinetværk. Middelhavsunionen, ***EU-strategien for Østersøområdet***, det østlige partnerskab og Sortehavssynergien er multilaterale og regionale initiativer, der supplerer den europæiske naboskabspolitik og tjener til at fremme samarbejdet mellem EU og de respektive grupper af nabopartnerlande, der står over for fælles udfordringer og/eller deler fælles geografiske omgivelser. Middelhavsunionen bidrager til en bedre socioøkonomisk udvikling, solidaritet, regional integration, bæredygtig udvikling og videnopbygning og understreger behovet for at udbygge det finansielle samarbejde og støtte regionale og transnationale projekter. ***EU-strategien for Østersøområdet støtter et bæredygtigt miljø samt en optimal økonomisk og social udvikling i Østersøområdet***. Det østlige partnerskab tager sigte på at skabe de nødvendige betingelser for at sætte skub i den politiske associering og fremme den økonomiske integration mellem Den

består ved siden af den europæiske naboskabspolitik og kommer til udtryk gennem fælles rum og roadmaps. *Disse* suppleres på multilateralt plan af den nordlige dimension, der danner ramme for samarbejdet mellem EU, Rusland, Norge og Island.

Europæiske Union og de østlige partnerlande. Den Russiske Føderation og EU har indgået et omfattende strategisk partnerskab, der består ved siden af den europæiske naboskabspolitik og kommer til udtryk gennem fælles rum og roadmaps. *Disse* suppleres på multilateralt plan af den nordlige dimension, der danner ramme for samarbejdet mellem EU, Rusland, Norge og Island.

Or. en

Ændringsforslag 69 Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse Betragtning 21

Kommissionens forslag

(21) Med henblik på at forbedre sammenhængen i den samlede EU-støtte i de pågældende regioner bør der *søges* muligheder for eventuelt at kombinere EIB-finansiering med EU-budgetmidler i form af f.eks. garantier, risikovillig kapital, rentetilskud og samfinansiering af investeringer sammen med teknisk bistand til projektforbereelse og -gennemførelse via IPA, ENPI, stabilitetsinstrumentet, EIDHR og DCI.

Ændringsforslag

(21) Med henblik på at forbedre sammenhængen i den samlede EU-støtte i de pågældende regioner bør der *findes* muligheder for eventuelt at kombinere EIB-finansiering med EU-budgetmidler i form af f.eks. garantier, risikovillig kapital, rentetilskud og samfinansiering af investeringer sammen med teknisk bistand til projektforbereelse og -gennemførelse via IPA, ENPI, stabilitetsinstrumentet, EIDHR og DCI. *Når en sådan kombination af EIB-finansiering sammen med andre EU-budgetressourcer forekommer, bør alle finansieringsafgørelser klart identificere de ressourcer, der er involveret. Kommissionens årlige beretning til Europa-Parlamentet og Rådet om EIB-finansieringstransaktioner i henhold til denne afgørelse skal indeholde en detaljeret oversigt over de enkelte budgetressourcer og finansielle instrumenter, der er brugt i kombination med EIB-finansieringen.*

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 16 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 70

Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse

Betragtning 24

Kommissionens forslag

(24) EIB bør i samarbejde med Kommissionen udarbejde en vejledende flerårig programmering af den planlagte mængde af undertegnede EIB-finansieringstransaktioner, så der kan opnås en passende budgetplanlægning for tilførsel af kapital til garantifonden. Kommissionen bør tage hensyn til denne planlægning i den almindelige budgetplanlægning, der forelægges budgetmyndigheden.

Ændringsforslag

(24) EIB bør i samarbejde med Kommissionen udarbejde en vejledende flerårig programmering af den planlagte mængde af undertegnede EIB-finansieringstransaktioner, så der kan opnås en passende budgetplanlægning for tilførsel af kapital til garantifonden **og sikres kompatibilitet mellem EIB's forventede finansieringstransaktioner og lofterne i denne afgørelse**. Kommissionen bør tage hensyn til denne planlægning i den almindelige budgetplanlægning, der forelægges budgetmyndigheden.

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 19 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 71

Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse

Betragtning 25

Kommissionens forslag

(25) Kommissionen bør **undersøge muligheden for at udvikle** en "EU-plattform for samarbejde og udvikling" med det formål at optimere mekanismerne til kombineret af gavebistand og lån til

Ændringsforslag

(25) Kommissionen bør **på grundlag af de eksisterende positive erfaringer foreslå, at der etableres** en "EU-plattform for samarbejde og udvikling" med det formål at optimere **og rationalisere** mekanismerne

regioner uden for EU. Som led heri bør Kommissionen konsultere EIB og andre europæiske multilaterale og bilaterale finansieringsinstitutter. En sådan platform **vil være befordrende for** arrangementer med henblik på gensidig bistand på basis af de forskellige institutters komparative fordele og samtidig respektere EU-institutionernes rolle og prærogativer i forbindelse med gennemførelsen af *EU's* budget og *EIB-lån*.

til *øget* kombineret af gavebistand og lån til regioner uden for EU. Som led heri bør Kommissionen konsultere EIB, *EBRD* og andre europæiske multilaterale og bilaterale finansieringsinstitutter. **Til dette formål nedsætter Kommissionen en arbejdsgruppe bestående af repræsentanter for medlemsstaterne, medlemmer af Europa-Parlamentet, EIB og andre europæiske multilaterale og bilaterale finansinstitutioner.** En sådan platform **bør under Kommissionens ledelse fremme synergier, fælles programmering og** arrangementer med henblik på gensidig bistand på basis af de forskellige institutters komparative fordele og samtidig respektere EU-institutionernes rolle og prærogativer i forbindelse med gennemførelsen af *Unionens* budget og *finansinstitutionernes* lån. **En sådan platform vil være særlig nyttig ved finansiering af udviklingsorienterede projekter eller projekter til bekæmpelse af klimaændringer.**

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 20 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 72 **Barbara Matera**

Forslag til afgørelse **Betragtning 25**

Kommissionens forslag

(25) Kommissionen bør undersøge muligheden for at udvikle en "EU-plattform for samarbejde og udvikling" med det formål at optimere mekanismerne til kombineret af gavebistand og lån til regioner uden for EU. **Som led heri bør** Kommissionen **konsultere** EIB **og** andre

Ændringsforslag

(25) **Rådet, Kommissionen, Europa-Parlamentet og EIB i sin egenskab af EU-bank bør inden udgangen af 2011** undersøge muligheden for at udvikle en "EU-plattform for samarbejde og udvikling" med det formål at optimere mekanismerne til kombineret af gavebistand og lån til

europæiske multilaterale og bilaterale finansieringsinstitutter. En sådan platform vil være befordrende for arrangementer med henblik på gensidig bistand på basis af de forskellige institutters komparative fordele og samtidig respektere EU-institutionernes rolle og prerogativer i forbindelse med gennemførelsen af EU's budget og EIB-lån.

regioner uden for EU. *Til dette formål nedsætter Rådet og Kommissionen en arbejdsgruppe bestående af repræsentanter for medlemsstaterne, medlemmer af Europa-Parlamentet og EIB. Denne arbejdsgruppe konsulterer andre europæiske multilaterale og bilaterale finansieringsinstitutter. En sådan platform vil være befordrende for arrangementer med henblik på gensidig bistand på basis af de forskellige institutters komparative fordele og samtidig respektere EU-institutionernes rolle og prerogativer i forbindelse med gennemførelsen af EU's budget og EIB-lån.*

Or. en

Ændringsforslag 73 **Giovanni Collino**

Forslag til afgørelse **Betragtning 25**

Kommissionens forslag

(25) *Kommissionen bør* undersøge muligheden for at udvikle en "**EU-plattform** for samarbejde og udvikling" med det formål at optimere mekanismerne til kombineret af gavebistand og lån til regioner uden for EU. *Som led heri bør* Kommissionen *konsultere* EIB og andre europæiske *multilaterale og bilaterale* finansieringsinstitutter. En sådan platform vil være befordrende for arrangementer med henblik på gensidig bistand på basis af de forskellige institutters komparative fordele og samtidig respektere EU-institutionernes rolle og prerogativer i forbindelse med gennemførelsen af EU's budget og EIB-lån.

Ændringsforslag

(25) *Det ville være formålstjenligt inden 2012 at* undersøge muligheden for at udvikle en "**europæisk platform** for samarbejde og udvikling" med det formål at optimere mekanismerne til kombineret af gavebistand og lån til regioner uden for EU. *Denne undersøgelse bør omfatte en konsekvensanalyse, der tager hensyn til udgifter og fordele ved platformen.* Kommissionen, *Rådet og Parlamentet bør i forbindelse med deres overvejelser inden 2012 nedsætte en arbejdsgruppe med deltagelse af EIB, der tager hensyn til synspunkter fra de andre europæiske internationale* finansieringsinstitutter. En sådan platform vil være befordrende for arrangementer med henblik på gensidig bistand på basis af de forskellige institutters komparative fordele og samtidig respektere EU-institutionernes rolle og prerogativer i forbindelse med

Begrundelse

I lyset af de mulige konsekvenser af denne måde at anvende budgettet på ville det være passende, at Rådet og Parlamentet deltager i arbejdet sammen med Kommissionen og EIB. Der bør endvidere fastsættes en tidsramme, således at drøftelserne ikke trækker ud.

Ændringsforslag 74

Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse

Betragtning 26

Kommissionens forslag

(26) EIB bør tilskyndes til at forøge antallet af transaktioner uden for EU uden at gøre brug af EU-garantien med det formål at understøtte EU's eksterne **politikmålsætninger**, især *i* førtiltrædelseslande og investeringsværdige lande i andre regioner, men også *i* lande med lavere kreditværdighed, når EIB har modtaget passende garantier fra tredjeparter. I samråd med Kommissionen bør EIB udforme en politik, der kan benyttes til at afgøre, om et projekt skal henføres til mandatet under EU-garantien eller til EIB-finansiering på egen risiko. En sådan politik vil navnlig tage hensyn til de pågældende landes og projekters kreditværdighed.

Ændringsforslag

(26) EIB bør tilskyndes til at forøge antallet af transaktioner **og diversificere sine finansielle instrumenter** uden for EU uden at gøre brug af EU-garantien, **således at brugen af garantien forbeholdes de lande og projekter, som har de mindst gunstige adgangsvilkår til markedet, og hvor garantien dermed bibringer en væsentlig merværdi. EIB bør følgelig, og altid** med det formål at understøtte **målsætningerne i EU's politik for eksterne forbindelser, tilskyndes til at forøge de beløb, der udlånes på egen risiko, især til** førtiltrædelseslande og investeringsværdige lande i andre regioner, men også **til** lande med lavere kreditværdighed **og ikke-statslig låntagning**, når EIB har modtaget passende garantier fra tredjeparter. I samråd med Kommissionen bør EIB udforme en politik, der kan benyttes til at afgøre, om et projekt skal henføres til mandatet under EU-garantien eller til EIB-finansiering på egen risiko. En sådan politik vil navnlig tage hensyn til de pågældende landes og projekters kreditværdighed. **I forbindelse med fornyelsen af det eksterne mandat for**

perioden efter 2013 bør der gøres status over denne politik og foretages en fornyet vurdering af listen over de lande, der er berettiget til garantien, under hensyntagen til konsekvenserne for tilførslen af midler til garantifonden for aktioner i forhold til tredjelande.

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 21 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 75
Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse
Betragtning 29 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

(29a) Samarbejdet mellem EIB og EBRD bør forbedres i de lande, hvor begge banker intervenserer. De nærmere bestemmelser vedrørende gennemførelsen af EIB's finansieringsaktiviteter i de østlige naboskabs- og partnerskabslande, Rusland, Centralasien og Tyrkiet er fastsat i et trepartsaftalememorandum mellem Kommissionen, EIB og Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling. Disse aftalememoranda bør ikke blot forhindre konkurrence mellem EIB og EBRD, men bør give dem mulighed for at supplere hinanden, således at de bedst muligt kan udnytte deres respektive komparative fordele. Memorandummet bør også bestemme, at der inden en rimelig frist skal ske en tilnærmelse af deres procedurer. Det bør overvejes, om de to banker med overvejende europæisk kapital på sigt bør tilnærmes hinanden med henblik på en optimering af de europæiske instrumenter til finansiering af eksterne aktioner.

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 24 i udkastet til betænkning: tilføjelse af Rusland.

Ændringsforslag 76**Ivailo Kalfin****Forslag til afgørelse****Betragtning 30***Kommissionens forslag*

(30) EIB's rapportering og formidling af oplysninger til Kommissionen bør styrkes for at give Kommissionen mulighed for at forbedre sin årlige beretning til Europa-Parlamentet og Rådet om EIB's finansieringstransaktioner inden for rammerne af denne afgørelse. Beretningen skal navnlig indeholde en vurdering af, om EIB's finansieringstransaktioner er i overensstemmelse med denne afgørelse, hvad angår de operationelle retningslinjer, og indeholde afsnit om merværdi i overensstemmelse med EU-politikker og afsnit om samarbejdet med Kommissionen, andre internationale finansieringsinstitutter og bilaterale donorer, herunder samfinansiering. Om nødvendigt skal beretningen indeholde henvisninger til væsentlige forandringer i omstændighederne, der måtte retfærdiggøre yderligere ændringer af mandatet inden periodens udgang.

Ændringsforslag

(30) EIB's rapportering og formidling af oplysninger til Kommissionen bør styrkes for at give Kommissionen mulighed for at forbedre sin årlige beretning til Europa-Parlamentet og Rådet om EIB's finansieringstransaktioner inden for rammerne af denne afgørelse. Beretningen skal navnlig indeholde en vurdering af, om EIB's finansieringstransaktioner er i overensstemmelse med denne afgørelse, hvad angår de operationelle retningslinjer, og indeholde afsnit om merværdi i overensstemmelse med EU-politikker og afsnit om samarbejdet med Kommissionen, **EBRD**, andre internationale finansieringsinstitutter og bilaterale donorer, herunder samfinansiering, **såvel som vurderinger af adgangen til, gennemsigtigheden og effektiviteten af lånene. Beretningen bør endvidere omfatte en vurdering af EIB's hensyntagen til den økonomiske, finansielle, miljømæssige og sociale bæredygtighed ved udformningen og overvågningen af de finansierede projekter. Den bør endvidere indeholde et særligt afsnit med en detaljeret vurdering af de foranstaltninger, EIB har truffet for at overholde bestemmelserne i dette mandat, med særlig opmærksomhed rettet mod EIB-transaktioner, der gennemføres ved anvendelse af finansielle instrumenter i offshorefinanscentre. EIB bør i**

forbindelse med sine finansieringstransaktioner sikre sig, at dens politikker med hensyn til løst regulerede eller ikke-samarbejdsvillige jurisdiktioner, herunder skattely, gennemføres korrekt med henblik på at bidrage til den internationale bekæmpelse af skattesvig og skatteunddragelse. Beretningen bør indeholde en evaluering af de sociale og udviklingsmæssige aspekter af projekterne. Beretningen bør offentliggøres og således give relevante ngo'er og modtagerlande mulighed for at udtale sig. Om nødvendigt skal beretningen indeholde henvisninger til væsentlige forandringer i omstændighederne, der måtte retfærdiggøre yderligere ændringer af mandatet inden periodens udgang. Denne beretning bør navnlig indeholde en detaljeret oversigt over EIB-finansiering i henhold til denne afgørelse sammen med alle EU's finansielle ressourcer og andre donorer, hvorved der gives et detaljeret overblik over de økonomiske risici forbundet med de finansielle transaktioner.

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 25 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 77

Helga Trüpel

Forslag til afgørelse

Artikel 1 – stk. 1 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1a. Mere generelt bidrager EIB's finansieringstransaktioner til de generelle principper for EU's optræden udadtil, jf. EU-traktatens artikel 21, dvs. konsolidere

og styrke demokrati, retsstatsprincippet, menneskerettigheder og grundlæggende rettigheder, og medvirke til gennemførelse af internationale miljøaftaler, hvori EU er part. EIB skal på de forskellige relevante stadier af projekterne sikre sig, at modtagerlandene overholder principperne og målsætningerne i Århuskonventionen om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet. Et underliggende mål for EIB's finansieringstransaktioner skal, navnlig i forhold til udviklingslandene, være at reducere fattigdommen gennem skabelsen af bæredygtig udvikling i økonomisk, social og miljømæssig henseende i disse lande, særlig i de dårligst stillede, bæredygtig forvaltning af de globale naturressourcer, sikre en harmonisk og gradvis integration af udviklingslandene i verdensøkonomien og bidrage til bekæmpelse af fattigdom og til overholdelse af de principper, som EU har godkendt inden for rammerne af FN og andre kompetente internationale organisationer. EIB skal fremme lige adgang til finansielle tjenester, især for dårligt stillede grupper såsom mindretal, landbrugere og kvinder. Rådet garanterer med henblik på at opfylde disse krav på tilfredsstillende vis en forhøjelse af EIB's ressourcer og personale inden for en rimelig tidsfrist og sikrer en væsentlig forøgelse af midlerne til at opfylde disse krav på tilfredsstillende vis.

Or. en

Begrundelse

Ordførerens ændring af betragtning 12 flyttes til artiklerne i afgørelsen for at understrege dens betydning. Der henvises til en bæredygtig forvaltning af de globale naturressourcer som fastsat i EU-traktaterne og Århuskonventionen om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet, som EU er part i.

Ændringsforslag 78
Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse
Artikel 2 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. Klimaforandringsmandatet dækker EIB-finansieringstransaktioner i alle de lande, der er omfattet af denne afgørelse, forudsat at de pågældende EIB-finansieringstransaktioner understøtter EU's centrale politiske målsætning om at modvirke klimaforandringer ved at yde støtte til projekter til modvirkning af og tilpasning til klimaforandringer, der bidrager til opfyldelsen af den overordnede målsætning for De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer (UNFCCC), særlig ved, inden for områderne vedvarende energi, energieffektivitet og bæredygtig transport, at forhindre eller mindske udledningen af drivhusgasser eller ved at øge sårbare landes, sektorer og samfunds robusthed over for de negative virkninger af klimaforandringer. Klimaforandringsmandatet gennemføres i tæt samarbejde med Kommissionen, og **hvor det er muligt**, kombineres EIB's finansiering med EU-budgetmidler.

Ændringsforslag

4. Klimaforandringsmandatet dækker EIB-finansieringstransaktioner i alle de lande, der er omfattet af denne afgørelse, forudsat at de pågældende EIB-finansieringstransaktioner understøtter EU's centrale politiske målsætning om at modvirke klimaforandringer ved at yde støtte til projekter til modvirkning af og tilpasning til klimaforandringer, der bidrager til opfyldelsen af den overordnede målsætning for De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer (UNFCCC), særlig ved, inden for områderne vedvarende energi, energieffektivitet og bæredygtig transport, at forhindre eller mindske udledningen af drivhusgasser eller ved at øge sårbare landes, sektorer og samfunds robusthed over for de negative virkninger af klimaforandringer. Klimaforandringsmandatet gennemføres i tæt samarbejde med Kommissionen, og **så vidt muligt** kombineres EIB's finansiering med EU-budgetmidler. **Landes støtteberettigelse i forbindelse med EIB's finansiering af aktioner til modvirkning af klimaforandringer under EU-garantien kan begrænses for lande, der efter Rådets mening ikke har forpligtet sig til nå passende klimarelaterede mål.**

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 27 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 79
Helga Trüpel

Forslag til afgørelse
Artikel 2 – stk. 4 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

4a. Passende kriterier for, hvad der kan betragtes som “rene teknologier”, bør i princippet være orienteret mod energieffektivitet og nul-emissions-energiforsyning, hvor støtte til energiforsyning, der baseres på fossilt brændstof, der skaber CO₂-emissioner, udelukkes.

Or. en

Begrundelse

Klimastøtten skal sigte mod energieffektivitet og ægte vedvarende energi.

Ændringsforslag 80
Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse
Artikel 2 – stk. 5

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

5. For så vidt angår klimaforandringsmandatet bestræber EIB sig ikke desto mindre på frem til udgangen af den i artikel 1, stk. 4, nævnte periode at sikre en afbalanceret fordeling af finansieringstransaktioner mellem de regioner, der falder ind under bilag II. EIB sørger især for, at den i punkt A i bilag II nævnte region ikke modtager mere end 40 % af det beløb, der er afsat til dette mandat, at den i punkt B nævnte region ikke modtager mere end 50 % af dette beløb, at den i punkt C i nævnte region ikke modtager mere end 30 % af dette beløb, og at den i punkt D i nævnte region ikke modtager mere end 10 % af dette

5. For så vidt angår klimaforandringsmandatet bestræber EIB sig ikke desto mindre på frem til udgangen af den i artikel 1, stk. 4, nævnte periode at sikre en afbalanceret fordeling af finansieringstransaktioner mellem de regioner, der falder ind under bilag II. EIB sørger især for, at den i punkt A i bilag II nævnte region ikke modtager mere end 40 % af det beløb, der er afsat til dette mandat, at den i punkt B nævnte region ikke modtager mere end 50 % af dette beløb, at den i punkt C i nævnte region ikke modtager mere end 30 % af dette beløb, og at den i punkt D i nævnte region ikke modtager mere end 10 % af dette

beløb.

beløb. *Generelt skal klimaforandringsmandatet anvendes til finansiering af projekter, der er nært forbundet med EIB's nøglekompetencer, tilføjer merværdi og optimerer indvirkningen på tilpasningen til og modvirkningen af klimaforandringernes følger.*

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 28 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 81
Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse
Artikel 2 – stk. 5 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

5a. Både det generelle mandat og klimaforandringsmandatet skal forvaltes i overensstemmelse med principperne om forsvarlig bankpraksis.

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 29 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 82
Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse
Artikel 3 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

1. EU-garantien ydes for EIB-finansieringstransaktioner, der understøtter

1. EU-garantien ydes for EIB-finansieringstransaktioner, der understøtter

et af følgende generelle mål:

et *eller flere* af følgende generelle mål:

Or. en

Ændringsforslag 83

Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse

Artikel 4 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. I tilfælde af alvorlige bekymringer med hensyn til den politiske eller økonomiske situation i et bestemt land kan Europa-Parlamentet og Rådet beslutte at suspendere ny EIB-finansiering under EU-garantien i det pågældende land efter den almindelige lovgivningsprocedure.

Ændringsforslag

4. I tilfælde af alvorlige bekymringer med hensyn til den politiske eller økonomiske situation *og foranstaltninger* i et bestemt land kan Europa-Parlamentet og Rådet beslutte at suspendere ny EIB-finansiering under EU-garantien i det pågældende land efter den almindelige lovgivningsprocedure.

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 35 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 84

Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse

Artikel 5 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Kommissionen udformer sammen med EIB regionale operationelle retningslinjer for EIB-finansiering i henhold til denne afgørelse. Ved opstillingen af disse retningslinjer *konsulterer* Kommissionen og EIB *om nødvendigt* EU's Udenrigstjeneste (EEAS) angående *politiske* spørgsmål. De operationelle retningslinjer tjener til at sikre, at EIB-finansieringen understøtter EU-politikker,

Ændringsforslag

1. Kommissionen udformer sammen med EIB *og EU-Udenrigstjenesten* regionale operationelle retningslinjer for EIB-finansiering i henhold til denne afgørelse. Ved opstillingen af disse retningslinjer *samarbejder* Kommissionen og EIB *med* EU's Udenrigstjeneste (EEAS) angående spørgsmål, *der henhører under dens kompetence*. De operationelle retningslinjer tjener til at sikre, at EIB-

og tager udgangspunkt i EU's bredere regionalpolitiske rammer, som er blevet fastlagt af Kommissionen og eventuelt EEAS. De operationelle retningslinjer vil **navnlig** sikre, at EIB-finansieringen supplerer de tilsvarende *politikker*, programmer og instrumenter for EU-bistand i de forskellige regioner under hensyntagen til Europa-Parlamentets beslutninger og Rådets afgørelser og konklusioner. Kommissionen **underretter** Europa-Parlamentet og Rådet om de opstillede retningslinjer. Inden for rammerne af de operationelle retningslinjer udformer EIB tilsvarende finansieringsstrategier og sikrer, at de gennemføres.

finansieringen understøtter EU-politikker, og tager udgangspunkt i EU's bredere regionalpolitiske rammer, som er blevet fastlagt af Kommissionen og eventuelt EEAS. De operationelle retningslinjer vil **desuden** sikre, at EIB-finansieringen supplerer de tilsvarende *politikker*, programmer og instrumenter for EU-bistand i de forskellige regioner under hensyntagen til Europa-Parlamentets beslutninger, Rådets afgørelser og konklusioner **og den europæiske konsensus om udvikling**. Kommissionen **aflægger beretning til** Europa-Parlamentet og Rådet om de opstillede retningslinjer. Inden for rammerne af de operationelle retningslinjer udformer EIB tilsvarende finansieringsstrategier og sikrer, at de gennemføres.

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 36 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 85 **Ivailo Kalfin**

Forslag til afgørelse **Artikel 6 – stk. 1 – afsnit 1**

Kommissionens forslag

1. EIB undersøger med rettidig omhu de udviklingsrelaterede aspekter af projekter, der er dækket af EU-garantien. EIB's egne regler og procedurer skal omfatte de nødvendige bestemmelser om evaluering af den miljømæssige og sociale effekt af projekter og af aspekter med relation til menneskerettigheder for derved at sikre, at der i henhold til denne afgørelse kun ydes støtte til projekter, der er bæredygtige i økonomisk, finansiel, miljømæssig og social henseende.

Ændringsforslag

1. EIB undersøger med rettidig omhu de udviklingsrelaterede aspekter af projekter, der er dækket af EU-garantien, **og om der har været afholdt passende lokale offentlige høringer**. EIB's egne regler og procedurer skal omfatte de nødvendige bestemmelser om evaluering af den miljømæssige og sociale effekt af projekter og af aspekter med relation til menneskerettigheder for derved at sikre, at der i henhold til denne afgørelse kun ydes støtte til projekter, der er **fuldt** bæredygtige

i økonomisk, finansiel, miljømæssig og social henseende. **Kommissionen skal lade sin årlige beretning til Europa-Parlamentet og Rådet omfatte en samlet vurdering af udviklingsdimensionerne i EIB's aktiviteter på grundlag af de undersøgelser af rettidig omhu, der er gennemført for projekterne.**

I påkommende tilfælde skal vurderingen evaluere, hvordan kapaciteten hos dem, der begunstiges af EIB-finansiering, kan forstærkes over hele projektforløbet ved hjælp af teknisk bistand.

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 37 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 86 **Ivailo Kalfin**

Forslag til afgørelse **Artikel 6 – stk. 1 – afsnit 1**

Kommissionens forslag

1. EIB undersøger med rettidig omhu de udviklingsrelaterede aspekter af projekter, der er dækket af EU-garantien. EIB's egne regler og procedurer skal omfatte de nødvendige bestemmelser om evaluering af den miljømæssige og sociale effekt af projekter og af aspekter med relation til menneskerettigheder for derved at sikre, at der i henhold til denne afgørelse kun ydes støtte til projekter, der er bæredygtige i økonomisk, finansiel, miljømæssig og social henseende.

Ændringsforslag

1. EIB undersøger med rettidig omhu de udviklingsrelaterede aspekter af projekter, der er dækket af EU-garantien, **og om der har været afholdt passende lokale offentlige høringer.** EIB's egne regler og procedurer skal omfatte de nødvendige bestemmelser om evaluering af den miljømæssige og sociale effekt af projekter og af aspekter med relation til menneskerettigheder for derved at sikre, at der i henhold til denne afgørelse kun ydes støtte til projekter, der er **fuldt** bæredygtige i økonomisk, finansiel, miljømæssig og social henseende. **Kommissionen skal lade sin årlige beretning til Europa-Parlamentet og Rådet om EIB's aktiviteter omfatte oplysninger om udviklingsdimensionerne i EIB-**

transaktionerne på grundlag af de undersøgelser af rettidig omhu, der er gennemført for projekterne.

I påkommende tilfælde skal vurderingen evaluere, hvordan kapaciteten hos dem, der begunstiges af EIB-finansiering, kan forstærkes over hele projektforløbet ved hjælp af teknisk bistand. EIB skal ændre sine regler og procedurer med henblik på at tillade disse nye opgaver.

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 37 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 87 **Helga Trüpel**

Forslag til afgørelse **Artikel 6 – stk. 1 – afsnit 1**

Kommissionens forslag

1. EIB undersøger med rettidig omhu de udviklingsrelaterede aspekter af projekter, der er dækket af EU-garantien. EIB's egne regler og procedurer skal omfatte de nødvendige bestemmelser om evaluering af den miljømæssige og sociale effekt af projekter og af aspekter med relation til menneskerettigheder for derved at sikre, at der i henhold til denne afgørelse kun ydes støtte til projekter, der er bæredygtige i økonomisk, finansiel, miljømæssig og social henseende.

Ændringsforslag

1. EIB undersøger med rettidig omhu, **herunder lokal offentlig høring**, de udviklingsrelaterede aspekter af projekter, der er dækket af EU-garantien, **inden projekter godkendes, herunder på passende vis de finansielle mellemleds låneaktiviteter**. EIB's egne regler og procedurer skal omfatte de nødvendige bestemmelser om evaluering af den miljømæssige og sociale effekt af projekter og af aspekter med relation til menneskerettigheder for derved at sikre, at der i henhold til denne afgørelse kun ydes støtte til projekter, der er bæredygtige i økonomisk, finansiel, miljømæssig og social henseende.

Projekternes vurderingsrapporter, der vedtages i forbindelse med processen med rettidig omhu, offentliggøres.

Kommissionen rapporterer årligt til

**Europa-Parlamentet om resultaterne af
den rettidige omhu.**

Or. en

Begrundelse

Lokale offentlige høringer er et vigtigt element med henblik på at sikre godkendelse og kvalitet i de finansierede projekter. De finansielle mellemleds låneaktiviteter bør overvåges til et vist punkt for at undgå, at favorable renter fra EIB ikke overføres til slutmodtagerne.

Ændringsforslag 88
Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse
Artikel 6 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. EIB **gennemfører ikke blot en** forudgående evaluering af de udviklingsrelaterede aspekter, **men udvider** under projektgennemførelsen **sin kontrol** med bl.a. projektets udviklingseffekt.

Ændringsforslag

2. EIB **skal ud over den** forudgående evaluering af de udviklingsrelaterede aspekter **af projektets initiativtagere kræve, at de** under **og efter** projektgennemførelsen **og -afslutningen gennemfører en grundig** kontrol med bl.a. projektets udviklingseffekt **og indvirkning på miljøet og menneskerettighederne. Overvågningen omfatter så vidt muligt de finansielle mellemleds resultater til støtte for SMV'er. Overvågningsresultaterne offentliggøres.**

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 38 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 89
Helga Trüpel

Forslag til afgørelse
Artikel 6 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. EIB gennemfører ikke blot en forudgående evaluering af de udviklingsrelaterede aspekter, men udvider under projektgennemførelsen sin kontrol med bl.a. projektets udviklingseffekt.

Ændringsforslag

2. EIB gennemfører ikke blot en forudgående evaluering af de udviklingsrelaterede aspekter, men udvider under projektgennemførelsen sin kontrol med bl.a. projektets udviklingseffekt.

EIB bør i sin kontakt med små og mellemstore virksomheder kun indgå partnerskaber med lokale formidlende finansieringsinstitutter, som opfylder klare kriterier, der er fastsat af Kommissionen. Disse kriterier skal fokusere på evnen til at levere klare resultater i overensstemmelse med EU's udviklingsmål, lokal ejerskab af de finansielle mellemlid og en merværdi i forhold til markedsfinansiering.

Støtten til små og mellemstore virksomheder bør være fuldt ud gennemsigtig, og EIB's merværdi bør indberettes regelmæssigt.

Or. en

Ændringsforslag 90
Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse
Artikel 6 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2a. EIB forelægger Kommissionen årlige beretninger med en evaluering af de forventede udviklingsmæssige konsekvenser af de operationer, der er finansieret i årets løb. Beretningerne tager udgangspunkt i EIB's udviklingskriterier som fastlagt i artikel 6, stk. 1. Kommissionen forelægger EIB's udviklingsberetninger for Europa-Parlamentet og Rådet inden for rammerne af den årlige rapportering i henhold til artikel 10 og offentliggør dem,

således at interessenter, herunder ngo'er og modtagerlande, også kan tilkendegive deres holdning hertil. Europa-Parlamentet drøfter årsberetningerne under hensyntagen til alle interesserede parters holdninger.

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 39 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 91
Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse
Artikel 8 – overskrift

Kommissionens forslag

Samarbejde med andre *internationale* finansieringsinstitutter

Ændringsforslag

Samarbejde med andre *offentlige* finansieringsinstitutter

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 40 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 92
Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse
Artikel 8 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2a. Kommissionen foreslår på grundlag af de eksisterende positive erfaringer, at der etableres en "EU-plattform for samarbejde og udvikling" med det formål at optimere og rationalisere mekanismerne til øget kombineret af gavebistand og lån til regioner uden for EU. Som led heri

konsulterer Kommissionen EIB, EBRD og andre europæiske multilaterale og bilaterale finansieringsinstitutter. Til dette formål nedsætter Kommissionen en arbejdsgruppe bestående af repræsentanter for medlemsstaterne, medlemmer af Europa-Parlamentet, EIB og andre europæiske multilaterale og bilaterale finansinstitutioner.

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 43 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 93

Barbara Matera

Forslag til afgørelse

Artikel 8 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

2a. Rådet, Kommissionen og EIB etablerer på grundlag af de indhentede erfaringer en passende platform med henblik på at gøre EU-finansiering så effektiv som muligt for at støtte EU's udviklings- og samarbejdsindsatninger i lande, der er berettiget til EIB-finansiering.

Or. en

Ændringsforslag 94

Helga Trüpel

Forslag til afgørelse

Artikel 8 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Artikel 8 A

Offentlig deltagelse og videregivelse af

oplysninger

1. EIB skal sammen med projektets initiativtager tage aktiv del i tilrettelæggelsen af den offentlige høring om projektets udviklingsmæssige, miljømæssige og sociale aspekter. EIB identificerer den del af offentligheden, der berøres af et projekt, der er finansieret af EIB. EIB sikrer, at den lokale befolkning rettidigt er informeret om alle centrale spørgsmål vedrørende EIB-transaktionerne.

2. EIB stiller dokumenter vedrørende projekter, hvor EIB udnytter EU-garantien, direkte til rådighed for offentligheden i elektronisk form eller gennem et register i overensstemmelse med vedtægterne. De oplysninger, som skal stilles til rådighed og formidles, skal, hvor det er passende, ajourføres og omfatte følgende:

- en beskrivelse/sammenfatning af projektet

- projektevalueringsrapporter (vurdering af projektets miljø-, social-, menneskerettigheds- og udviklingsrelaterede konsekvenser)

- konventioner og betingelser for projekters miljø-, udviklings og menneskerettighedsrelaterede aspekter

- overvågningsrapporter om projekters udviklings-, miljø- og socialrelaterede aspekter

-rapporter med en efterfølgende vurdering af projekternes bidrag til økonomisk udvikling, fattigdomsbekæmpelse, miljøbeskyttelse og styrkelse af menneskerettighederne.

Or. en

Begrundelse

Offentlig deltagelse og videregivelse af oplysninger er vigtige elementer med henblik på at opnå accept af de finansierede projekter, kvalitetskontrol og ansvarlighed.

Ændringsforslag 95
Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse
Artikel 10 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Kommissionen aflægger rapport årligt til Europa-Parlamentet og Rådet om EIB-finansieringstransaktioner, der gennemføres i medfør af denne afgørelse. Rapporten skal omfatte en vurdering af EIB-finansieringstransaktionerne på projekt-, sektor-, lande- og regionsplan samt af EIB-finansieringstransaktionernes bidrag til opfyldelse af EU's politiske og strategiske målsætninger i forhold til tredjelande. Rapporten skal især omfatte en vurdering af EIB-finansieringstransaktionernes overensstemmelse med denne afgørelse under hensyntagen til de i artikel 5 nævnte operationelle retningslinjer og skal indeholde afsnit om merværdien for opfyldelsen af EU's politiske målsætninger og om samarbejdet med Kommissionen og andre internationale finansieringsinstitutter og bilaterale finansieringsinstitutter, herunder om samfinansiering.

Ændringsforslag

1. Kommissionen aflægger rapport årligt til Europa-Parlamentet og Rådet om EIB-finansieringstransaktioner, der gennemføres i medfør af denne afgørelse. Rapporten skal omfatte en vurdering af EIB-finansieringstransaktionerne på projekt-, sektor-, lande- og regionsplan, **af gennemførelsen af EIB's praksis med hensyn til adgangen til, gennemsigtigheden og effektiviteten af lånene samt af en vurdering af EIB-finansieringstransaktionernes bidrag til opfyldelse af EU's politiske og strategiske målsætninger i forhold til tredjelande.** Rapporten skal **indeholde en sammenfatning af de igangværende projekter.** **Rapporten skal** især omfatte en vurdering af EIB-finansieringstransaktionernes overensstemmelse med denne afgørelse under hensyntagen til de i artikel 5 nævnte operationelle retningslinjer og skal indeholde afsnit om merværdien for opfyldelsen af Unionens politiske målsætninger, **om evaluering af de forventede udviklingsmæssige konsekvenser, EIB's hensyntagen til den miljømæssige og sociale bæredygtighed ved udformningen og overvågningen af finansierede projekter** og om samarbejdet med Kommissionen og andre internationale finansieringsinstitutter og bilaterale finansieringsinstitutter, herunder om samfinansiering. **Desuden fortsætter EIB med at forelægge alle sine uafhængige evalueringsrapporter, som vurderer de praktiske resultater af EIB's specifikke aktiviteter under de eksterne**

mandater, for Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen. Rapporterne skal endvidere omfatte en vurdering af EIB's politik med hensyn til menneskelige og materielle ressourcer i forbindelse med EIB's aktiviteter uden for EU.

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 46 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 96
Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse
Artikel 10 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Med henblik på stk. 1 forelægger EIB årlige rapporter for Kommissionen om de EIB-finansieringstransaktioner, der gennemføres i medfør af denne afgørelse på projekt-, sektor, lande- og regionsplan, og om opfyldelsen af EU's politiske og strategiske målsætninger i forhold til tredjelande, herunder om samarbejdet med andre internationale finansieringsinstitutter og bilaterale finansieringsinstitutter.

Ændringsforslag

2. Med henblik på stk. 1 forelægger EIB årlige rapporter for Kommissionen om de EIB-finansieringstransaktioner, der gennemføres i medfør af denne afgørelse på projekt-, sektor, lande- og regionsplan, om opfyldelsen af EU's politiske og strategiske målsætninger i forhold til tredjelande, herunder om samarbejdet med andre internationale finansieringsinstitutter og bilaterale finansieringsinstitutter *såvel som en udviklingskonsekvensanalyse, som nævnt i artikel 6. Ethvert aftalememorandum mellem EIB og andre internationale finansielle institutioner eller bilaterale institutioner i forbindelse med gennemførelse af finansielle transaktioner i henhold til denne afgørelse offentliggøres.*

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 47 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 97
Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse
Artikel 10 – stk. 5 a (nyt)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

5a. Overholder EIB ikke rapporteringskravene i denne artikel, skal den udbedre denne mangel, men den mister ikke EU-garantidækningen.

Or. en

Ændringsforslag 98
Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse
Artikel 10 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Artikel 10a

Ikke-samarbejdsvillige jurisdiktioner
EIB tolererer i forbindelse med sine finansieringstransaktioner ikke nogen former for ulovlige aktiviteter, herunder hvidvaskning af penge, finansiering af terrorisme, skattesvig og skatteunddragelse. Navnlig deltager EIB ikke i nogen former for transaktioner, der gennemføres via en ikke-samarbejdsvillig jurisdiktion som identificeret af OECD, Den Finansielle Aktionsgruppe eller andre relevante organisationer.

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 49 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 99
Barbara Matera

Forslag til afgørelse
Artikel 10 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Artikel 10a

EIB skal i forbindelse med sine finansieringstransaktioner sikre sig, at dets politikker i forhold til løst regulerede eller ikke-samarbejdsvillige jurisdiktioner, herunder skattely, bidrager til bekæmpelsen af skattesvig og skatteunddragelse.

Or. en

Ændringsforslag 100
Giovanni Collino

Forslag til afgørelse
Artikel 10 a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Artikel 10a

Perspektiver for udviklingsfinansiering
Kommissionen nedsætter sammen med EIB en arbejdsgruppe til drøftelse af perspektiverne for EU's udviklingsfinansiering med henblik på en gennemgang af eksisterende praksis og forslag til ændringer af organiseringen og samordningen af udviklingsbistanden samt forbedring af denne bistands effektivitet. Arbejdsgruppen sammensættes af Kommissionen, EIB og repræsentanter fra medlemsstaterne og Europa-Parlamentet, og den skal tage hensyn til synspunkter fra de andre europæiske finansielle institutioner og vigtigste interessenter, herunder fra den private sektor.

Begrundelse

En optimering af forvaltningen af fællesskabsbudgettets ressourcer kræver ligeledes en programmering af fremtidige ressourcer. Arbejdsgruppens ansvarsområder skal fordeles på en afbalanceret måde.

Ændringsforslag 101

Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse

Artikel 10 b (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Artikel 10b

Perspektiver for samarbejde og udviklingsfinansiering

Kommissionen nedsætter sammen med EIB en arbejdsgruppe til drøftelse af perspektiverne for EU's samarbejde og udviklingsfinansiering med henblik på en gennemgang af eksisterende praksis og forslag til ændringer af organiseringen og samordningen af udviklingsbistanden samt forbedring af denne bistands effektivitet. Arbejdsgruppen sammensættes af repræsentanter fra medlemsstaterne, Europa-Parlamentet og andre europæiske finansielle institutioner og hører i fornødent omfang relevante ngo'er, den private sektor og eksperter fra lande, der har gode resultater med modtagelse af bistand. Arbejdsgruppen skal forelægge sin rapport med anbefalinger inden den 31. december 2012.

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 50 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 102
Barbara Matera

Forslag til afgørelse
Artikel 10 b (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Artikel 10b

Kommissionen og EIB forelægger inden medio 2012 anbefalinger for Europa-Parlamentet og Rådet om vejen frem for strukturen i EU's udviklingsfinansiering. En arbejdsgruppe skal med henblik herpå nedsættes, og den skal omfatte repræsentanter fra Kommissionen, EIB, Europa-Parlamentet og medlemsstaterne og skal høre de andre europæiske finansielle institutioner, den private sektor, ngo'er og eksperter fra udviklingslande.

Or. en

Ændringsforslag 103
Ivailo Kalfin

Forslag til afgørelse
Artikel 14

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Kommissionen forelægger en endelig rapport om anvendelsen af denne afgørelse senest den 31. oktober 2014.

Kommissionen forelægger **Europa-Parlamentet og Rådet** en endelig rapport om anvendelsen af denne afgørelse senest den 31. oktober 2014.

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget erstatter ÆF 54 i udkastet til betænkning

Ændringsforslag 104
Barbara Matera

Forslag til afgørelse
Bilag I – nr. D – stk. 1

Kommissionens forslag

Inden for det generelle mandats **regionale lofter** kan EIB's styrende organer beslutte at omfordele op til **10 %** af **det** regionale **loft** mellem **de vejledende regionale underlofter**.

Ændringsforslag

Inden for det generelle mandats **loft** kan EIB's styrende organer beslutte at omfordele op til **20 %** af **de** regionale **lofter** mellem **regionerne**.

Or. en

Ændringsforslag 105
Giovanni Collino

Forslag til afgørelse
Bilag I – nr. D – stk. 1

Kommissionens forslag

Inden for det generelle mandats **regionale** lofter kan EIB's styrende organer beslutte at omfordele op til **10 %** af det regionale loft mellem de vejledende regionale **underlofter**.

Ændringsforslag

Inden for det generelle mandats lofter kan EIB's styrende organer beslutte at omfordele op til **20 %** af det regionale loft mellem de vejledende regionale **lofter**.

Or. it

Begrundelse

I lyset af den økonomiske krise og behovet for EIB støtte til udvidelse og samarbejde med nabolande vil denne løsning kontrollere forøgelsen af lofterne, samtidig med at der ydes støtte til EIB's arbejde, navnlig i A- og B-regioner.

Ændringsforslag 106
Barbara Matera

Forslag til afgørelse
Artikel II – nr. B – nr. 2 – stk. 1

Kommissionens forslag

Østeuropa: Republikken Moldova,
Ukraine, Belarus

Ændringsforslag

Østeuropa: Republikken Moldova,
Ukraine, Belarus (*)

Or. en

Ændringsforslag 107
Barbara Matera

Forslag til afgørelse
Artikel II – nr. C – nr. 2 – stk. 1

Kommissionens forslag

Asien (ekskl. Centralasien):
Afghanistan (*), Bangladesh, Bhutan (*),
Brunei, Cambodja, Kina (inkl. De Særlige
Administrative Områder Hongkong og
Macao), Indien, Indonesien, Irak,
Sydkorea, Laos, Malaysia, Maldiverne,
Mongoliet, Nepal, Pakistan, Filippinerne,
Singapore, Sri Lanka, Taiwan (*),
Thailand, Vietnam, Yemen.

Ændringsforslag

Asien (ekskl. Centralasien): **Afghanistan**
(*)Afghanistan (*), Bangladesh,
Bhutan (*), Brunei, Cambodja (*), Kina
(inkl. De Særlige Administrative Områder
Hongkong og Macao), Indien, Indonesien,
Irak (*), Sydkorea, Laos, Malaysia,
Maldiverne, Mongoliet, Nepal, Pakistan,
Filippinerne, Singapore, Sri Lanka, Taiwan
(*), Thailand, Vietnam, Yemen.

Or. en

